

RÉSZLETEK
SZIRMAI KÁROLY
ÜGYVITELI NAPLÓJÁBÓL
(1930. I. 1–1930. XII. 31.)

Január hó 4., szombat

Időjárás: hőmérséklet éjjel 3°, nappal 2°, ködös.

Répaszerződtes: Alsóbánáti inspektorunk, Löbl jelenti, hogy egyelőre ezen a vidéken szerződéseket a termelők kötni nem akarnak, miután Becskerek 1.500.– dinár előleget folyósít most és tavaszra ígér még további 500.– dinárt. Utasítottuk őt, hogy várjon türelemmel és tartsa magát adott intézkedésünkhöz.

Ugyancsak ebben az ügyben felhívott bennünket ma a cservenkai cukorgyár, mely szintén fenti okok miatt egyelőre nem tud szerződni. Bár Cservenkával a Bánátra nézve megállapodásunk nincsen, mégis abban egyeztünk meg, hogy egyelőre nem térünk el programunktól.

A kenderszerződtes szintén nehezen indul meg, eddig összesen 350 holdat szerződtesünk le a csatolt jegyzék szerint, amelyre mindössze Adler Zsigmondnak, Ada, folyósítottunk 30000 dinár előleget.

Cukorimport: Koen igazgató közli, hogy Vukovárra 1 vagon tirnai kristálycukor érkezett. Az ügynek kivizsgálására ő ma délután odautazott.

Cukoreladás Savez:

1930. január 2-iki 80. sz. jel. szer.

1930. január 3-iki 81. sz. jel. szer.

2299 1/2 Vaggon

39 Vaggon (részünkre 9.6)

összesen... 2338 1/2 Vaggon.

Január hó 7., kedd, szerb karácsony első napja

Ma, szerb karácsony első napján a gyárban és az ügyfelekkel szemben munkaszünet, az irodai személyzet a zárómunkálatokkal foglalkozik.

Január hó 11., szombat

Szerződtes: Ma érkeztek be az első répaszerződések és pedig Weiss inspektor rayonjából Bački Breg, Čonoplja, Doroslovo és Svetozar Miletićről, Kiss Tibor rayonjából Stepanovičevórol és Srbobranból. Ezeknek a cenzurálása folyamatban van. Az elfogadottakat naponta jegyzékbe foglalva jelenteni fogjuk. A topolai rayonban még nem lehetett szerződést kötni.

Villanytárgyalás: A verbászi község villanyügyi bizottsága ma délután 5 órakor jelenik meg nálunk tárgyalás miatt, melynek eredményéről leszünk bátrak jelentést tenni.

Dr. Dunderski Gedeon részvényeit ma elismervény ellenében kiszolgáltattuk.

Január hó 23., csütörtök

Novi Vrbas és Stari Vrbas községek egyesítése: Ma az a hír terjedt, hogy a minisztérium elhatározta volna a két községnek egy kiadott rendelettel való egyesítését. Továbbá, hogy a szolgabírótság és az adóhivatal a legrövidebb időn belül Verbászra helyeztetik át. Vrbas lenne a járási székhely és hozzátartoznának Kula, Mali Idoš, Feketić, Sekiće, Srbobran, Pribičevicevo és Pašičevo községek. Hivatalos értesítés még nem érkezett, amint ez megtörténik, majd jelenteni fogjuk.

Novi Vrbas község háztartása: Az új törvény alapján az 1930. évre a községnek 50%-os pótdadó kivetésére van joga. Ezen 50%-os adó cca. 1 1/2 milliónak felel meg, míg a község évi budgetje 2 millió dinár. A képviselőtestület azon dolgozik, hogy a költségvetésből amit lehet, lefaragjon és ha még valami deficit mutatkoznék, akkor csak bántási ill. minisztériumi engedéllyel lehet a pótdadót minimálisan felemelni.

Villanyügy: Tisztelettel jelentjük, hogy Kula és Stari Vrbas képviselőivel, Dr. Stiefelmajer Károly, Dr. Schik Károly és Dr. Kurz Henrikkel hosszas tárgyalás után szintén megállapodtunk a villanyszolgáltatásra nézve. Nevezett községek ugyanazon árakat fizetik, amit Novi Vrbas fizet. Jobb árak elérhetők semmiképen sem voltak, miután a koncessió fennállása óta a 3 község mindig egyforma árakat fizetett. A megállapodás ideiglenes jelleggel bír addig, míg a fenti 2 község képviselő testülete azt el nem fogadja.

Február hó 20., csütörtök

Közgyűlés: Az alapszabályok szerint mérlegünknek is a közgyűlés megtartása előtt 8 nappal a hivatalos lapban egyszer meg kell jelennie. A hivatalos lap mai számában ezen közzététel megtörtént. Értesülésünk szerint a báni hivatal ipar- és kereskedelemügyi osztályának vezetője Vujić načelnik fog a közgyűlésen kormánybiztosként megjelenni.

Március hó 14., péntek

Oppenheim aligazgató úr ma Budapestre utazott.

Schwarz igazgató urunk ma délelőtt Dunderski elnök úrnál volt, hogy őt a folyóügyekről informálja. Ezen megbeszélésről Oppenheim aligazgató úr fog Alelnök úrnak referálni.

A gyári gazdaságban a répa vetését a mai napon befejeztük. A bevetett terület 29 kat. hold.

Répa vetés: Az eddig beérkezett vetésjelentések szerint a tegnapi napon 547 1/4 hold van bevetve. A földterület körül-belül 10 cm-re teljesen száraz, úgy hogy a vetés előtt és a vetés után a legnehezebb hengereket kell használni.

Március hó 16., vasárnap,

Március hó 17., hétfő.

Időjárás: hőmérséklet vasárnap éjjel 11°, nappal 15°, borult, szeles. Délelőtt a határban, valamint Pribičevicévnön jég esett eső nélkül.

Hőmérséklet hétfőn éjjel 11°, nappal 18°, szeles, éjjel 3 mm eső.

Vetésjelentés: A beérkezett jelentések szerint 1357 3/4 kat. hold répa lett vetve.

Répa bogár: Az enyhe tél és a kora tavasz miatt szokatlanul már most jelentékeny mennyiségben mutatkozik a répa barkó. A termelők már sürgetik a chlorbaryumfecs-kendők kiküldését. Miután az idén úgylátszik nagyobb bogárveszedelemre kell elkészülni lennünk, kérjük sziveskedjenek részünkre további 200 q chlorbaryumot vásárolni.

Munkáslétszám: Összehasonlítás céljából bekértük a szolnoki gyártól jelenlegi munkáslétszám-kimutatásukat. Szolnokon a munkáslétszám jelenleg 270 ember, beleértve az asszonyokat és inasokat, míg nálunk csak 261.

Március hó 23., vasárnap,

Március hó 24., hétfő

Szerződötetés: Az eddig beérkezett, jóváhagyott és révényben lévő kötések összege 12.762 1/2 kat. hold, mely a következőképpen oszlik meg:

| | | |
|--------------------|----------|-----------|
| sombori rayon | 686 | kat. hold |
| palánkai rayon | 873 | kat. hold |
| sajkási rayon | 1731 1/4 | kat. hold |
| staribečejji rayon | 2231 1/4 | kat. hold |
| srbobrani rayon | 1535 3/4 | kat. hold |

| | |
|-----------------|---------------------|
| suboticaí rayon | 906 1/2 kat. hold |
| sentaí rayon | 1542 1/2 kat. hold |
| bánáti rayon | 2467 1/2 kat. hold |
| verbászi rayon | 789 kat. hold |
| | <hr/> |
| | 12762 1/2 kat. hold |

*Április hó 6., vasárnap,
Április hó 7., hétfő.*

Időjárás: hőmérséklet vasárnap éjjel 9°, nappal 14°, eső 1/2 mm.

Čurug vidékén nagy jégeső volt.

Hőmérséklet hétfőn éjjel 10°, nappal 14°, éjjeli eső 1/2 mm, borult, a nap folyamán több-
ízben kisebb eső.

Schwarz igazgató úr f. hó 5-én este visszaérkezett.

A legutóbb szállított két kockacukorküldeményt a vevő a cukor nedvessége miatt rendelkezésünkre bocsátotta. Ennek folytán felszólítottuk Novaček igazgató urat, hogy vizsgálja meg ennek okát és lehetőleg állapítsa meg, hogy mennyi lehet az ilyen minőségű cukrunk. Novaček igazgató úr erre vonatkozó jelentését be fogjuk küldeni.

A gazdaságban ma 1 drb. egyéves üsző hirtelen minden látható külső betegség nyoma nélkül elhullott. Az állatorvos ma fogja a boncolást megejteni az elhullási ok megállapítása végett.

Dr. Hacker cégvezető úr ma délután Budapestre utazott.

Április hó 10., csütörtök

A répamunkálatokra nézve jelenthetjük, hogy a Bácskában sok helyen a répa első kapálását megkezdték, míg a Bánátban csak a jövő héten kezdik meg, miután ott későbben vetnek.

Április hó 11., péntek

Bogárkár: Ma délelőtt jelentékeny bogárkárrol tettek a termelők jelentést és pedig először Dunderski Đoko, akinél Kulpinban és Kamendinban mutatkozik nagyobb bogárkár. A vetéseket spriccelteti és a bogarakat szedeti, de még eddig kiszántani nem kellett. Gavanski Milan, Szenttamásról értesített, hogy területéből 40 holdat a bogár elpusztított és azt kénytelen újra vetni. Dr. Vojnich József, Topola, szintén bogárinvásiót jelentett ma, erősen fecskendez, még eddig kiszántani nem kellett. Stari Vrbsáról jelentettek ma délben bobárkárt. Kiküldtük Kiss ispánunkat ennek megtekintésére, aki azt jelentette, hogy kár még nincs, a répa teljessége meg van, a termelők néhány bogár láttára megijedtek.

*Május hó 4., vasárnap,
Május hó 5., hétfő*

Cholrbaryum: Lederer György úr felhívott bennünket, hogy segítsük ki őt 300 kg chlorbaryummal. Bár készletünk már kevés, mégis tekintettel Lederer úr személyére, 300 kg-ot, különös előzékenységünket hangoztatva, kiszolgáltattunk.

Május hó 20., kedd

A csatornavíz szennyezése miatt a staribečeji főszolgabírói hivatal helyszíni szemlét tartott a srbobrani hidnál és úgy a panasztevők, mint a gyárak kijelentései a víz szennyezése ügyében jegyzőkönyvbe vették. Ezen jegyzőkönyv másolatát staribečeji ügyvédünk holnapra ígérte. A halászok azt állítják, hogy a gyárak beszennyezik és megmérgezik a vizet és ezáltal nekik anyagi kárt okoznak. A főszolgabíró oly határozatot hozott, hogy a végleges elsőfokú ítélet előtt a báni hivatalhoz fordul azon kéréssel, hogy a csatornamenti két cukorgyár és kendergyár állításaiknak megfelelően tényleg bírnak-e megfelelő és előírászerű víztisztító berendezéssel. Csatoltan beküldjük a mai bejárást elrendelő főszolgabírói végzés fordítását.

Június hó 19., csütörtök, Úrnapja, munkaszünet

Június hó 20., péntek

Répa: Schwarz igazgató urunk Dunderski Đoko meghívása folytán megtekintette nevezettnek kulpini, kamenidi és Pájó szállási répáját. A répának 70%-a abszolút jó, 15%-a utánvetés, gyengébb és 10%-ában jelentékeny a hernyókár. A hernyók elpusztultak már és a lerágott elveszettek hitt répa újra kezd hajtani, bár nézetünk szerint fejlődésben erősen el fog maradni.

Gazdaságunkban a búzaaratást megkezdjük. Az idén búzával bevetett területünk 29. kat. hold.

Hízó ökrök: Tisztelettel közöljük, hogy a vásárolt 86 drb. ökröknek a súlya 39.917 kg volt, amelyért 315.028.75 dinárt fizettünk. A vásárlási átlagár tehát kg-ként Din. 7.89-et tesz ki.

Június hó 30., hétfő

Időjárás: hőmérséklet éjjel 24°, nappal 35°, tikkasztó hőség.

Gazdaság: Ma este befejezzük az aratást és előreláthatólag szerdán délben megkezdjük a cséplést.

Fellner cégvezető úr ma reggel visszatért pesti útjáról.

ÜGYVITELI NAPLÓ.158. szám.1930. július hó 12. szombat.

Időjárás: hőmérséklet éjjel 20°, nappal 25°, borult, esőre hajló.
Éjjel 12 órakor 2 óráig tartó eső volt, 13 1/2 mm csapadék esett. Kéjús óta ez volt az első kiadósabb eső.

Dr. Hacker cégvezető ur Beográdból visszaérkezett, azonban a szoban forgó ügyet még mindig nem tudta véglegesen elintézni. Hétfőn újra Beográdba kell mennie, amikor is biztos ígérte van, hogy az elintézést kézhez fogja kapni.

Az ócska részecskék leszerelése folyik és valószínűleg a jövő hét végén 1 vaggonnal már el tudunk szállítani Weiss Manfréd részére.

A földművelésügyi minisztériumtól ma a fordításban csatolt útiratot kaptuk, amelyre adandó válaszuk foglalmazványát majd annak idején elő fogjuk készíteni.

Ülésghír: Csatoltan beküldjük a "Dnevnik" című lapban ma megjelent cikknek a fordítását tudomásvétel végett.

Cukoreladás Szava:

1930. július hó 10-iki 235. sz. jel. szer. 7041 vagon

1930. július hó 11-iki 236. " " " 36 1/2 " /részünkre
8,9/Összesen 7077 1/2 vagon.

Belföldi cukorraktár 1930. június hó 28-ig bezárólag:

| | | |
|---------------------|----------------|-----------------------------|
| Zagreb | 250 q kristály | 670 q kocka |
| Susak | 700 q kristály | 350 q kocka |
| Ljubljana | – q kristály | 300 q kocka |
| Maribor | – q kristály | 100 q kocka |
| Šibenik | – q kristály | 100 q kocka |
| Dubrovnik | – q kristály | 180 q kocka |
| Metković | – q kristály | 450 q kocka |
| Zelenika | – q kristály | 180 q kocka |
| Sarajevo | – q kristály | 220 q kocka |
| <hr/> | | |
| összesen | | 950 q kristály 2550 q kocka |
| <hr/> | | |

Július hó 8., kedd

Répa: Ulmann igazgató úr felkérésére ma Brachfeld urat kiküldtem Piuković répáját megtekinteni és meghallgatni kívánságait egy esetleges többéves szerződésre nézve. Bár ma a répa nem érdekel bennünket, azonban a felsőbácskai répatermelés csökkenésével számítva, nem tartjuk előnytelennek egy ilyen biztos termelő megszerzését, aki a zsedniki kisvasutunk mellé szállítana. Brachfeld úr jelentésének megtétele után bátrak leszünk Alelnök úrnak erre vonatkozó javaslatunkat megtenni.

Az északi Bácskában és délen jelentékeny csapadék volt, mi a középső Bánátban semiféle esőt nem kaptunk. A répák megálltak fejlődésükben és most már látszik a szárazság hatása.

Július hó 11., péntek

Novacsek igazgató úr ma reggel átvette hivatalát.

Guralj cukormester-úr f. hó 13-án kezdi meg szabadságát.

Gazdaság: Yorkshire tenyészetünknek nyári szaporulata 12 anyától 119 drb. malac. A választási malacok iránt igen nagy érdeklődés mutatkozik és reméljük, hogy azokat páronként 1000 dinárral vagy még magasabban is értékesíteni fogjuk tudni.

Dr. Hacker urat ma Beográdba küldtük, hogy a Generalinspektoratnál függő engedélyezési ügyet elintézzze.

Kender: Tegnap volt alkalmunk Michels igazgatóval beszélni, aki az egész Bácska, Slavónia és Szerémség kendertermését megtekintette. Tapasztalata szerint a kenderek mind túlalacsonyak és hosszú kender az idén alig lesz.

Július hó 12., szombat

A földművelésügyi minisztériumtól ma a fordításban csatolt átiratot kaptuk, amelyre adandó válaszuk fogalmazványát majd annak idején elő fogjuk készíteni.

Újsághír: Csatoltan beküldjük a „Dnevnik” című lapban ma megjelent cikknek a fordítását tudomásulvétel végett.

Július 15. kedd

Szabad cukorraktár. Répafeldolgozási üzemünk megkezdésekor cca 500 wagon kristálycukorral fogunk rendelkezni. Ebből legalább 300 waggont el kell szállítanunk, hogy az új cukorral manipulálni tudjunk. Tárgyalásokba bocsátkoztunk úgy a ljubljanai mint a sisaki szabadraktárakkal. Miután az idén raktárak iránt igen nagy a kereslet és érdeklődés, kénytelenek voltunk már most a szabadraktárakban a rendelkezésre álló szabad helyiségeket lekötöni. Ljubljánában már csak 55 waggonra volt szabad helyük, melyet a tavalyi feltételek mellett azonnal lefoglaltunk. – Sisakon eddig cca 100 waggonra biztosítottunk raktárt, a tavalyinál valamivel olcsóbb feltételek mellett. A szabadraktárakban több helyet már az őszi saisonra nem tudtunk kapni, úgy hogy a még szükséges raktárról Zagrebban kell majd gondoskodnunk.

Fellner cégvezetőt ma ismételten sürgős családi ügyben Zagrebba hívták.

Július 30. szerda

Kendertermés: Grüner úr felügyeleti útjáról jelenti, hogy az eddig összesen megvizsgált 1.065 holdból 592 prima, 322 sekunda és mértékalatti kender 151 hold.

1-2 napon belül az egész kendertermés felülvizsgálatát befejezzük s akkor végleges kimutatást adunk.

A kendervágás a jövő hét közepén általánosságban meg fog indulni.

Augusztus hó 20., szerda

Cukor- és szeletvagonok: Ma 41 vaggont kaptunk.

A gazdaságban a kenderszállítást a tegnapi napon megkezdettük.

A csatorna vize az esőzések folytán 18 cm-t emelkedett.

Szeptember hó 2., kedd

Répaátvétel: Tisztelettel jelentjük, hogy a héten a következő állomásokon fogjuk a répaátvételt megkezdeni:

- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1.) Gospođinci | 13.) Sećanj |
| 2.) Vilovo | 14.) Uzdin |
| 3.) Źabalj | 15.) Ćurug állomás |
| 4.) Despotovac | 16.) Ćurug rétpart |
| 5.) Banatsko Kraljevićevo | 17.) Bačko Gradište |
| 6.) Debeljača | 18.) Mošorin |
| 7.) Farkaždin | 19.) Źabalj-Vrbica |
| 8.) Kovačica | 20.) Mokrin |
| 9.) Melenci | 21.) Pot. Sv. Nikola |
| 10.) Novi Bečej | 22.) Padej |
| 11.) Perlez | 23.) Stepanovićevo Dunderski |
| 12.) Sarca | |

Igyekezni fogunk a jövő hét folyamán 9-től kezdve még a bácskai állomások többi részét is minden erővel rászorítani, hogy a szükséges répamennyiséget össze tudjuk hozni.

Ma Dunderski Đoko úr megjelent nálunk és sikerült rávennünk, hogy 50 hold répát a jövő héten Kamendinben kiszedjen és beszállítson. Megjegyezzük, hogy Dunderski úr szerződése szerint csak 20-án volna köteles répaszerződését megkezdeni.

Szeptember hó 6., szombat

Répaátvétel: Jelentjük, hogy az első répavaggonok a Bánátból tegnap feladattak.

A Ćurug-Tisza-i IV. rámpai állomás kért már egy 25 vagonos hajót.

Ma a trónörökös születésnapja alkalmával a legtöbb helyen ünnepelnek, ami az átvételre zavarólag hat.

Szeptember hó 12., péntek

A répaátvétel tegnap már 100 vagonra emelkedett, reméljük, hogy a jövő héten a napi 150–160 vaggont is el fogja érni. A mokrini németek egész lázadásba törtek ki a földlevonások miatt, miért is utasítottuk az átvevőt, hogy az átvételt egyelőre szüntesse be.

Szeptember hó 13., szombat

Idegen állampolgárok: Ma a vrbasi jegyző közölte velünk a bán legújabb rendeletét, amely szerint az összes idegen alattvalóknak tartózkodási engedélyét a báni hivatal viszsza vonja. Minden idegen alattvalónak újra kell tartózkodási engedélyt kérni, amely még szigorúbb lesz az eddiginél, úgy hogy Novaček igazgató úrnak azt ajánlja, hogy a cseh állandó alkalmazottak érdekében a beográdi cseh követség útján intervenióltasson.

Cukorkészlet-felvétel: Postazártáig a hivatalos jelentést még nélkülözzük. A többlet, melyet magunk megállapítottunk, 13 3/4 vagon kristálycukor. A részletezéssel a pénzügyőri hivatalos jelentés alapján a következő ügyviteli naplónkban szolgálni fogunk.

Szeptember hó 14., vasárnap,
Szeptember hó 15., hétfő

Csatornai vízállás: vasárnap 83 m 17 cm, hétfőn 83 m 16 cm.

1930. évi répaüzem megkezdése: Ma reggel 6 órakor gyárunk répafeldolgozási üzemét teljes erővel megkezdte. A gyári úsztatókban ma reggel 407 vagon répa volt. Az első úsztatóban, amelyben már 9 napos répa is volt, a nagy hőség folytán egy része megpenészedett, de ezen penészes répát még ma fel fogjuk dolgozni.

A mai nappal 41 répaátvételi vasúti állomás van működésben.

A Savez értesítése szerint a mai nappal a cukorarat 11.00 dinárról 10.85 dinárra szállítottuk le, amelynek megfelelően a mai naptól a répaár Din. 22.16.

Cukorár: A mai naptól kezdve a cukorár Din. 10.85 Paritás Beograd
10.90 Paritás N. Vrbas

Az új turbinát a Českomoravska mérnökei még mindig nem tudták átadni. Az átadás után fogunk majd pönalefelszámítással szolgálni.

Kenderátvétel: Szombatig 31240 q-át vettün át. Reméljük, hogy ezen a héten az átvételt be fogjuk fejezni.

Szeptember hó 21., vasárnap,
Szeptember hó 22., hétfő

Külföldi cukorraktárak 1930. szeptember 20-ig bezárólag:

| | | |
|------------|--------|--------|
| Villach | 21.000 | 9.000 |
| Klagenfurt | 15.000 | – |
| Hermagor | 10.500 | 4.500 |
| összesen | 46.500 | 13.500 |

Szeptember hó 25., csütörtök

Répa: Miután répakészletünk teljesen kimerült, kénytelenek voltunk éjjel 12 óra óta az egyik battériát leállítani és ezen idő óta félüzemmel dolgozunk. A ma reggel egyes fontosabb állomásokról beszerzett információk szerint az átvétel megindult és reméljük, hogy ezen üzemreduktió csak néhány napig fog tartani.

A mai napra 3 hajó érkezése van jelezve.

Október hó 2., csütörtök

Üzem: Miután a gyár teljesen friss répát kapott Novaček igazgató úr ki akarta próbálni, hogy mennyit képes feldolgozni. A tegnapi napon 178 waggont dolgozott fel, azonban

UGYVITELI NAPLÓ.

 289. szám.

 1930. december hó 16., kedd.

Időjárás: hőmérséklet éjjel 3°, nappal 2°, borult.

Holnap, december 17-én a király születésnapja, nemzeti Ünnepek és szigorú munkaszünet kötelező.

Répaszerződöttség: Ma meglátogatott bennünket Frukovic József ur Uztvezetője Kohn Mózes ur, akivel a sedniki kievasutoz 20 hold rópa termelésére szerződést kötöttünk normális feltételek mellett.

Melasszerűllítés: Ma Teslic cégnek 10 caisson melassat szállítottunk el.

A leltározási munkálatokhoz szükséges előkészületeket megtesszük, úgy hogy karócsöny és újév között a felvétel zavartalanul keresztülvihető legyen.

Használat: Eladtunk egy drb. szopós borjut kg-ként 14 dinárral.

Cukoreladás Szava:

1930.november 13-iki 63.sz.jel.szor. 2102 1/2 vagon
 " " 15-iki 64. " " " 32 1/2 " /részünkre

 2.3/

Összesen 2135 vagon.

Illdkletek:

- 1.sz. Szava-jelentés.
- 2. " raktárjelentés.
- 3. " adóskimutató.
- 4. " bel-és külföldi raktárjelentés.
- 5. " - - - - - sz. könyvelési feladás.
- 6.sz. kend. gyári raktárjelentés.

a szárító ezt már nem bírja. Ma tehát újra lecsökkenti a feldolgozást 150 waggonra és az Alelnök Úr által kívánt próbát újra megcsinálja, amikor Alelnök Úr azt kívánni fogja.

November hó 4., kedd

A munkáskamarától egy átíratot kaptunk, melynek fordítását a következőkben közöljük: „A kamarának tudomása van arról, hogy gyárunkban két 12 órás szakmában dolgoznak. Ugyancsak tudomása van arról, hogy ezen túlórákat nem honorálják 50%-kal, mint azt a munkásvédelmi törvény 10. §-a előírja. Ennélfogva felkéri a kamara, hogy 8 napon belül a következőkre adjanak felvilágosítást:

- 1.) Kinek az engedélyével dolgoznak 8 órán felül,
- 2.) mennyi az az óraidő, amelyet Önöknél 8 órán felül dolgoznak.

Amennyiben fenti 8 nap alatt választ nem kapunk, úgy a kamara kénytelen lesz az illetékes hatóságnak feljelentést tenni és megbüntetésüket a törvény értelmében követelni.”

amelyre nézve megfelelő információ beszerzése után azt fogjuk válaszolni, hogy a gyári állandó szakmunkások, akik 12 órai munkát végeznek, azok megkapják a túlórákat, míg a többiek csak napszámos jellegű idénymunkások, akik saját kívánságukra dolgoznak 12 órát.

December hó 23., kedd

Cukoreladás: Koen igazgató közölte, hogy a zágrábi lapokban ellenőrizhetetlen forrásból egy cikk jelent meg, amely szerint a cukorgyárak eladási egyesülése január 1-én megszűnne és ezzel kapcsolatban a cukor jelentékenyen olcsóbb lesz. Mi ezen cikket, melyet valószínűleg a beográdi lapok is át fognak venni, még nem olvastuk, de valószínűleg ez is hozzájárul ahhoz, hogy a karácsonyi üzlet ezidén nagyon gyenge. Koen igazgató mindent elkövet, hogy ezen valótlan híreket idejében megcáfolják és a vásárló közönséget megnyugtassák.

December hó 24., szerda

Időjárás: hőmérséklet éjjel 0°, nappal +1°, havazik.
Ma, karácsonyi ünnep előtti napon csak délig tart a hivatalos munka.

December hó 30., kedd

Schwarz igazgató urunk ma este Beográdba utazik, miután értesítést kapott, hogy a pénzügyminiszter úr a holnapi nap folyamán fogja fogadni.

Válogatta B. GY.